



Orasul Portland
Biroul pe Venituri
Impozit pe Venituri Arts
Fondul de Educatie si Acces ARTS
Din 1 ianuarie pana in 31 decembrie, 2017
Datorat in 17 aprilie, 2018

Form **ARTS**
2017

Folosinta oficiala

Toti rezidentii adulti din Portland (18 ani si peste) sunt obligati sa completeze un impozit pe venit ARTS.

1 Adresa din Portland care a fost rezidenta principala a platitorilor pentru anul 2017. **Mutat?** Verificati si completati Schema B pe verso

Adresa (PO Box nu este permis)	Orasul	Statul	Codul postal
		OR	97 _____

2 Se califica familia pentru scutire pe caz de saracie? Da (Completati Schema A pe verso) Nu

3 Enumerati pe cei de 18 ani si peste pana in 31/12/2017 (Completati aceasta numai daca NU va calificati pentru scutire pe caz de saracie.)

Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix)	An nastere	Alegeti: <input type="checkbox"/> \$35 datorat <input type="checkbox"/> Venit taxabil anual sub \$1,000
Email	Nr. de asigurare. sociala (SSN)	

Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix)	An nastere	Alegeti: <input type="checkbox"/> \$35 datorat <input type="checkbox"/> Venit taxabil anual sub \$1,000
Email	Nr. de asigurare. Sociala (SSN)	

Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix)	An nastere	Alegeti: <input type="checkbox"/> \$35 datorat <input type="checkbox"/> Venit taxabil anual sub \$1,000
Email	Nr. de asigurare. Sociala (SSN)	

Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix)	An nastere	Alegeti: <input type="checkbox"/> \$35 datorat <input type="checkbox"/> Venit taxabil anual sub \$1,000
Email	Nr. de asigurare. Sociala (SSN)	

4 Calculati balanta datorata. (Atentie: se vor aplica penalizari daca plata nu se trimite pana in 17 aprilie, 2018.)

Balanta Datorat: Total persoane cu \$35 de plata _____ **x \$35 =** Arts Tax pe suma datorata: \$ _____ Cec #: _____
De exemplu: 1 persoana = \$35; 2 persoane = \$70; 3 persoane = \$105; 4 persoane = \$140 **Trimiteti checul la City of Portland**

5 Adresa de corespondenta, daca este diferita de adresa principal pe linia **1**

Adresa (PO Box nu se permite)	Orasul	Statul	Codul postal

6 Completati si expediatii acest formular cu plata (in caz ca aveti de platit) la Revenue Division.

Numele (tipariti) _____ Data _____ Numarul de telefon in timpul zilei _____

Trimiteti acest formular la: Portland Revenue Division - Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820 (Pe verso, vezi informatii de contact prin, telefon si electronic.)

Numarul dvs. de asigurare sociala este necesar. Este autorizat conform legii Actul de Confidentialitate Federal din 1974, the Tax Reform Act of 1976 and the Arts Tax I Legi administrative. Numarul de asigurare sociala va fi folosit de the Revenue Division pentru a ajuta administratia Arts Tax incluzand dar, nu limitat, in conformitate cu cerintele federal Form 1099 filing si comparat cu Arts Tax filings to federal taxfiler informatia.

SCHEMA A: SCUTIRE PE CAZ DE SARACIE (Vezi Instructiunile)

Scrieti mai jos totalele de venit anual (din toate sursele) pentru fiecare persoana din casa incluzand copii

Nume	Varsta	SSN	Venit anual
1 _____	_____	- -	\$ _____
2 _____	_____	- -	\$ _____
3 _____	_____	- -	\$ _____
4 _____	_____	- -	\$ _____
5 _____	_____	- -	\$ _____
6 _____	_____	- -	\$ _____
7 _____	_____	- -	\$ _____
8 _____	_____	- -	\$ _____

2017 Criterii federale de saracie	
Persoane in familie	Criterii de saracie
1	\$12,060
2	\$16,240
3	\$20,420
4	\$24,600
5	\$28,780
6	\$32,960
7	\$37,140
8	\$41,320

Pentru familiile de peste 8 persoane, adaugati \$4,180 pentru fiecare persoana.

Daca sunt mai multe persoane in familie, atasati o foaie suplimentara cu numele Fiecarei persoane si varsta si scrieti venitul total aici:

\$ _____

Venitul anual total pe familie:

\$ _____

Numarul de persoane in familie:

OPTIONAL: Semnand mai jos, autorizati difuzarea informatiilor dvs. Si scutirea pe motive de saracie agentiilor guvernamentale in scopul calificarii pentru ajutor pe motiv de saracie(semnati pe linia de mai jos).

Semnatura	Nume de familie	Numar de telefon	Adresa de email
-----------	-----------------	------------------	-----------------

Nu uitati sa completati liniile 5 si 6 prima pagina a formularului.

SCHEMA B: Schimbare de Adresa (Vezi Instructiunile)

Nume	Adresa	Orasul	Stat	Cod postal	Data mutarii (luna/anul)

Adresa de corespondenta prin posta: Portland Revenue Division - Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820

Trimis prin telefon: (503) 865-4278

Trimis prin fax: (503) 865-3065

Pentru persoane surdo mute: (503) 823-6868

Trimis electronic: www.portlandoregon.gov/artstax

Adresa fizica: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon

Checurile se trimit la "City of Portland"

2017 Instructiunile pe venituri ARTS:

❶ Scrieti adresa curenta de Portland sau adresa de Portland care a fost residenta principala a platitorilor adulti pe orice perioada din 2017. Nu completati acest formular daca residentul nu este/nu a fost in perimetrul orasului Portland.

- **Daca orice platitor s-a mutat recent de la rezidenta principala**, puneti "Mutat? Verificati si completati Schema B pe verso." Puneti adresa noua in **Schema B** cu data mutarii (luna/anul).

Rezidenti ai orasului Portland pe mai putin de un an datoreaza intreaga taxa de \$35. Daca NU ati fost resident al lui Portland deloc in 2017 nu sunteti pasibil de impozit. Completati Schema B si trimiteti inapoi formularul pentru a il actualiza in dosarele noastre.

❷ Daca venitul *anual combinat*¹ al tuturor *persoanelor din familie*² este la sau sub ghidul de saracie federal 2017 (vezi tabelul), si cereti scutire pe caz de saracie pe familie, puneti "Da" pe linia ❷. Altfel puneti, "Nu."

2017 Criterii federale de saracie	
Persoane in familie	Criterii de saracie
1	\$12,060
2	\$16,240
3	\$20,420
4	\$24,600
5	\$28,780
6	\$32,960
7	\$37,140
8	\$41,320
Pentru familiile de peste 8 persoane, adaugati \$4,180 pentru fiecare persoana.	

❸ **Daca cereti scutire pe caz de saracie pe familie (puneti "da" pe linia ❷):**

- Completati **Schema A** pe verso. (Nu completati sectia ❸ fata formularului). Scrieti numele, varsta, Numarul de Asigurare Sociala(SSN) si venitul anual individual pentru¹ *fiecare persoana din familie*² (incluzand copiii) pentru anul calendaristic 2017. Calculati suma veniturilor anuale al membrilor de familie si puneti persoanelor din casa. Informatiile veniturilor si persoanelor vor fi calculate folosind Informatia Taxelor Federale. *Optional: in calitate de cap de familie, puteti avea acelasi statut de scutire pe caz de saracie si aceasi informatie de contact.*
- Nu uitati sa completati randurile ❸ si ❹.

Daca nu cereti scutire pe caz de saracie a familiei (scrieti "nu" pe linia ❷):

- Scrieti numele complet Numarul de Asigurare Sociala, anul nasterii, si adresa de email al adultilor care aveau 18 ani sau peste la data de 31 Decembrie, 2017 (atasati foi aditionale la nevoie).
- Puneti "Venit anual taxabil sub \$1,000" daca individul a avut de la \$0 la \$999.99 in *venit taxabil*³ pentru anul calendaristic 2017. Venitul va fi verificat folosind informatia Taxe Federale.
- Puneti "\$35 datorat" daca persoana a avut cel putin \$1,000 venit taxabil³ pentru anul 2017.

❹ Suma de impozit datorata este egala cu \$35 inmultit cu numarul de adulti platnici enumerati pe formularul cu "\$35 taxa datorata" Scrieti checul pentru **City of Portland**. *Se vor calcula penalizari daca nu se trimite checul pana la data de 17 aprilie, 2018.*

❺ Puneti adresa de corespondenta daca este diferita de adresa de Portland pe linia ❶.

❻ Puneti numele celui care a completat, numarul de telefon de zi si data de azi. Trimiteti formularul cu plata (in caz ca aveti) la City of Portland Revenue Division:

Adresa de corespondenta: Portland Revenue Division - Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820

Telefon: (503) 865-4278

Fax: (503) 865-3065

Contact pentru persoane surdo mute: (503) 823-6868

Electronic: www.portlandoregon.gov/artstax

Adresa fizica: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon

Este necesar Numarul de Asigurare Sociala. Aceasta cerinta este autorizata conform Actului de Confidentialitate Federala din 1974, the Tax Reform Act of 1976 a the Arts Tax Administrative Rules. Numarul dumneavoastra de asigurare va fi folosit de catre the Revenue Division pentru a ajuta administratia Arts Tax incluzand dar nulimitat la, conform cu cerintele de completare federale Form 1099 si comparatie Arts Tax filings la informatiile de completare federale.

¹**Venitul anual** pentru determinarea scutirii pe baza de saracie federala este stabilit de catre US Census Bureau si include toate veniturile castigate sau primite din orice sursa pe anul calendaristic 2017, indiferent daca sunt impozabile conform unor legi statale sau federale. Exemple de venit includ dobanda pe conturi de economii individuale sau comune sau alte conturi cu dobanda, pensia de intretinere a copilului, a sotiei, venit pentru persoane incapacitate (incluzand persoanele incapacitate veterane de razboi), ajutor pentru somaj, vanzari de actiuni sau alte proprietati (chiar si vandute in pierdere), dividende, pensia de Ajutor Social (impozabil sau neimpozabil), chitante brute din afaceri si salarii de angajat.

²Persoanele din familie includ toti domiciliatii (adulti si copii) din aceasi casa care declara un venit impozabil federal sau statal.

³**Venit impozabil poate fi din** salariu, liber profesionism, investitii (excluzand dobanda pe bon de tezaur US), inchirieri, pensie (excluzand Asigurarea Sociala, beneficiile federale conform Federal Railroad Retirement Act, Oregon PERS, FERS, and CSRS), incapacitate (excluzand persoane incapacitate veterani de razboi), somaj, pensia pentru copil, sotie, sau orice alta sursa pe care Orasul nu poate sa o taxeze.